

BULLETIN
of the
INTERNATIONAL COUNCIL
for
TRADITIONAL MUSIC

No. LXIV

April, 1984

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
DEPARTMENT OF MUSIC
COLUMBIA UNIVERSITY, NEW YORK, N.Y. 10027

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
Department of Music
Columbia University
New York, N.Y. 10027

Founder: Maud Karpeles 1885-1976

President

Prof. Erich Stockmann (GDR)

Vice Presidents

Prof. Claudie Marcel-Dubois (France)
Prof. Tran Van Khe (Viet Nam)
Dr. Salah El Mahdi (Tunisia)

Secretary General

Prof. Dieter Christensen

Executive Board

Dr. Ranganayaki Ayyangar (India)
Prof. Dieter Christensen (USA)
Dr. Peter Cooke (UK)
Prof. Anna Czekanowska-Kuklinska (Poland)
Dr. Oskar Elschek (Czechoslovakia)
Prof. Nazir Jairazbhoy (USA)
Prof. Lee Hye-ku (Korea)
Miss Olive Lewin (Jamaica)
Dr. Krister Malm (Sweden)
Dr. Mwesa Mapoma (Zambia)
Dr. Meki Nzewi (Nigeria)
Dr. Radmila Petrovic (Yugoslavia)
Dr. Balint Sarosi (Hungary)
Prof. Tokumaru Yoshihiko (Japan)
Prof. Ricardo Trimillos (USA)

Editor of Yearbook and Bulletin
Prof. Dieter Christensen

Chairmen of ICTM Study Groups

Historical Sources of Folk Music: Dr. B. Rajeczky (Hungary)
Prof. W. Suppan (Austria)
Folk Musical Instruments: Prof. Erich Stockmann (GDR)
Analysis and Systematisation of Folk Music: Dr. Oskar Elschek (CSSR)
Ethnochoreology: Rosemarie Ehm-Schulz (GDR)
Music of Oceania: Prof. Barbara Smith (USA)
Music Archaeology: Prof. Ellen Hickmann (FRG)

C O N T E N T S

FROM THE EDITOR	2
ANNOUNCEMENTS	3
New Rules Ratified	3
1985 Conference	3
Yearbook 16/1984	4
Correction	5
Music Archaeological Bulletin	5
FIJM Symposium on Improvisation postponed	5
Supporting Members	5
Biennial Dues Payments	6
28th CONFERENCE - First Notice and Call for Papers	7
RULES 1984	11
REPORTS	15
Finland: NC	15
Korea: NC	16
Norway: NC	17
Venezuela: NC	18
Argentina: LO	20
New Zealand: LO	21
Portugal: LO	21
Spain: LO	23
Tunisia: LO	25
ICTM MEETING CALENDAR	27
ANNUAL MEMBERSHIP RATES	28
PUBLICATIONS AVAILABLE	28
MEMBERSHIP APPLICATION FORM	29
MEMBERSHIP INFORMATION	30
Preliminary Proposal Form for Baltic Conference	31
ICTM OFFICERS AND BOARD MEMBERS	Inside Front Cover
ICTM LIAISON OFFICERS	Inside Back Cover
ICTM NATIONAL COMMITTEES	Outside Back Cover

The Bulletin is the primary means of information exchange among the members of our Council, the Executive Board, and the Secretariat. During the 3 1/2 decades since its inception, contents and format of the Bulletin have varied considerably - from reporting nothing but official announcements and Board proceedings to printing news from or about individual members, from elegant type-setting to unassuming photo-offset of type-written texts.

With the recent expansion of the Council's activities and responsibilities, and the concomitant increase in the flow of information, keeping the Bulletin within economically feasible bounds has turned into a biannual challenge for the Editor. What to include, what to omit, what to postpone to keep the size to 16 or 24 pages, or failing that, to a maximum of 32?

The current policy is to include information that is specific to the ICTM and its goals, and concerns the majority of ICTM members. Consequently, communications from the Board or the Secretariat (ANNOUNCEMENTS) and reports from ICTM groups and officers (REPORTS) are given priority, while news from or about individual members have to be omitted, generally with regret. When space permits, meetings of other international organisations potentially of interest to ICTM members are announced (OTHER INTERNATIONAL EVENTS), while those of local or national societies are excluded (this category would otherwise overwhelm the Bulletin). All materials are edited with these policies in mind, and again, regrettably, often cuts have to be made.

Furthermore, sometimes the publication of important materials has to be layed over for the next issue because there is no space left, or because it is impossible to complete translation or editorial work before press time. For this issue, we received valuable reports from Brazil, Egypt, Switzerland and Japan which could not be accommodated any more. They will appear in the October 1984 Bulletin.

Is the result worth the effort? What should be done to improve the Bulletin (without raising costs), to make it more useful to a larger number of its readers? Which categories of information could we forego, and which ones should be included that are currently missing? We would sincerely appreciate your comments and suggestions.

A final remark: Since 1981, the Bulletin has been produced on word processors, some of which do not allow for accents and other diacritical marks. We are working on the problem, because we do believe that an international, multilingual publication should accommodate as much as possible the graphic norms of its languages. Meanwhile, we appeal to your tolerance.

Dieter Christensen

NEW RULES RATIFIED

The proposed alterations in Rule 8c and Rule 10c of the Council that were approved by the 26th General Assembly in New York and subsequently submitted to all members for ratification by postal ballot (Rule 11c-e), have become effective with their publication in this Bulletin on April 17, 1984.

The Balloting Committee (Nerthus Christensen, Linda Fujie and Robert Martin, all New York) met on April 2, 1984, and counted 88 ballots received from members in good standing. On question A, concerning a restriction on the eligibility of Ordinary Members of the Executive Board for re-election (Rule 8c), 82 ballots were in favor, 5 against, 1 abstention. On question B, concerning a new provision for the proper disposition of assets of the Council (Rule 10c), all ballots were in favor. The proposed amendments therefore stand adopted. The complete new Rules as amended appear on pp.11-14 of this Bulletin. Additional copies of the Rules are available to members from the Secretariat upon request.

1985 CONFERENCE

The hosts of the 28th Conference, the Swedish National Committee of the ICTM, have now established the dates and a preliminary itinerary. The Conference will begin on July 30, 1985, in Stockholm, then, on August 4, move by chartered ship to Helsinki/Finland and on August 6 by bus to Leningrad/USSR, where the Closing Ceremony will take place on August 8. Joint return from Leningrad is by bus to Helsinki and chartered ship to Stockholm, where we shall arrive on the morning of August 9, 1985.

The First Notice and Call for Papers is part of this Bulletin. If you intend to participate in the Conference, and would like to make a presentation, then please complete, cut out and return the "Preliminary Proposal" (page 31) as soon as possible to the Programme Chairman. It will help him and his committee in making arrangements for the conference, and give him a chance to discuss with you at an early date how your contribution could best be fitted into the Conference. A more detailed outline of your proposed presentation will be needed by September 1st, 1984. It is on the basis of this outline that the Programme Committee will invite prospective speakers. A separately-printed Second Notice, including more detailed information and reservation forms, will be distributed with the October 1984 Bulletin.

The Programme Chairman and the members of his committee will appreciate any suggestions for the Conference that you might have. They are:

- Dr. Krister Malm (Chairman), Musikmuseet, Box 16326, S-103 26 Stockholm, Sweden
Prof. Beverley Cavanagh, Dept. of Music, Queens University, Kingston, Ont., K7L 3N6, Canada
Prof. Dieter Christensen, Dept. of Music, Columbia University, New York, N.Y. 10027, USA
Prof. Salwa El-Shawan Castelo-Branco, Dept. de C. Musicais, Universidade Nova, Avenida de Berna 24, 1000 Lisboa, Portugal
Prof. Tokumaru Yoshihiko, 5-27-13 Chuo, Ota-ku, Tokyo 143, Japan

YEARBOOK 16/1984

Volume 16/1984 of the Yearbook for Traditional Music is going to the printers now and will be mailed to paid-up members with the October 1984 Bulletin.

Please make sure that your membership payment for 1984 reaches the Secretariat by October 1st, so that your copy of the Yearbook can be shipped with the October bulk mailing. Individual mailing is expensive. Please support our efforts to keep membership rates low.

Yearbook 16 is guest-edited by Professor Adelaida Reyes-Schramm, the Programme Chairman of the New York Conference. The volume is dedicated to selected results of the 27th Conference. The following articles are scheduled for publication in this volume:

- Philip V. Bohlmann, 'Central European Jews in Israel: the reurbanization of musical life in an immigrant culture.'
Steven Feld, 'Communication, music and speech about music.'
Robert Garfias, 'Dance among the urban Gypsies of Romania.'
Anna Johnson, 'Voice physiology and ethnomusicology. Physiological and acoustical studies of the Swedish herding song.'
Bernard Lortat-Jacob, 'Music and complex societies: control and management of musical production.'
Motegi Kiyoko, 'Aural learning in gidayu-bushi: music of the Japanese puppet theatre.'
Mark Slobin, 'Klezmer music: an American ethnic genre.'

In addition, the volume carries brief Proceedings of the 27th Conference and the usual book and record review sections.

Preparations for volume 17/1985 of the Yearbook are under way. Unlike Yearbooks 15 and 16, this volume will be open to any topic in the domain of traditional music. If you wish your

manuscript to be considered for publication in Yearbook 17, please send it to the Editor (Prof. D. Christensen, Dept. of Music, Columbia University, New York, N.Y. 10027) as soon as possible, but not later than January 1st, 1985. Manuscripts received for consideration are read by the Editor and at least two referees. Yearbook 17 is scheduled for release in October 1985.

CORRECTION

The listing of newly elected or re-elected Officers and Ordinary Board Members of the Council in Bulletin LXIII (October 1983), p. 4, inadvertently omitted the name of Prof. Dr. Claudie Marcel-Dubois (France). She was re-elected as a Vice President of the Council. The roster of officers on the inside front cover of the same Bulletin is, however, correct.

The Editor offers his apologies for the omission to Professor Marcel-Dubois.

MUSIC ARCHAEOLOGICAL BULLETIN

The ICTM Study Group on Music Archaeology has issued the first number of its

Music Archaeological Bulletin /
Bulletin d'Archeologie Musicale. No.1. Janvier 1984.
Ed. by Catherine Homo.
Paris: Conservatoire Nat. Sup. de Musique. 13 pp.

For further information, write to Catherine Homo, Musee Instrumental/C.E.R.D.O., Conservatoire Nat. Sup. de Musique, 14, rue de Madrid, 75008 Paris, France.

FIJM SYMPOSIUM ON IMPROVISATION POSTPONED

A Symposium on Improvisation, planned jointly by the Hungarian Sections or National Committees of Jeunesses Musicales, ISCM, IJF, ISME and ICTM, has been postponed until March 1985, pending financial support from UNESCO.

SUPPORTING MEMBERS

At the Seoul Conference, August 1981, the General Assembly created a new membership category, SUPPORTING MEMBER, to help overcome pecuniary obstacles to ICTM membership, particularly where these result from restrictions in money transfer. The ICTM is proud of its SUPPORTING MEMBERS, each of whom makes it possible for one or two colleagues in countries with currency

restrictions to enjoy the benefits of ICTM membership. However, there are many more needs to be met.

If you can support the work of the Council by assuming responsibility for more than one membership fee -- that is to say, pay US \$40.00 or \$60.00 annually instead of the dues of \$20.00 currently set for Ordinary Members, then PLEASE BECOME A SUPPORTING MEMBER of the ICTM. Simply send an additional check for \$20.00 or more, marked "Supporting member".

BIENNIAL DUES PAYMENTS

In accordance with suggestions from the membership, the Secretariat accepts combined dues for 1984 + 1985 at the annual rate established for 1984 (= \$20.00 for Ordinary Members), provided that payment is received by October 1, 1984. In this case, no supplementary payment will be required should the Board raise the 1985 dues.

For subsequent years -- beyond the two-year period - the Secretariat will accept payments only on account.

First Notice and Call for Papers

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

TWENTY-EIGHTH CONFERENCE

STOCKHOLM - HELSINKI - LENINGRAD

July 30 - August 8, 1985

The INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC takes pleasure in announcing that its Twenty-Eighth Conference will be held from July 30 to August 8, 1985, in Stockholm - Helsinki - Leningrad by invitation of The Swedish National Committee of the ICTM.

The meetings will thus take place in three different countries: Sweden, Finland, and the Soviet Union, and will include programme events onboard a ship according to the following schedule:

- July 30 - August 4
Conference sessions, study visits and other scheduled events in Stockholm
- August 4
Evening departure by ship through the Stockholm archipelago and across the Baltic Sea to Helsinki
- August 5 - 6
Conference sessions, study visits and concerts in Helsinki
- August 6
Evening departure by bus for Leningrad
- August 7 - 8
Conference sessions, study visits and concerts in Leningrad
- August 8
Official Closing of the Conference. Departure for Stockholm via Helsinki
- August 9
Morning arrival by ship in Stockholm

THEMES OF THE CONFERENCE

The following themes have been established for the Conference:

1. THE FORMATION OF MUSICAL TRADITIONS

1. The roles of children and youth
2. Physical and biological aspects
3. Interaction with commercial, technological and institutional systems
4. Musical instruments / musical tools: tradition, innovation and revival

2. TRADITIONAL MUSIC AND DANCE AROUND THE BALTIC

The first theme with its four subthemes addresses the processes at work when musical traditions are established at individual, group, national or even, in these days, on world-wide levels. There will be an emphasis on the formative years of childhood and youth. Thus, the Conference will contribute to the celebration of 1985 as the International Year of Youth proclaimed by the United Nations.

PAPERS

Members who wish to read a paper are asked to send their proposal by September 1, 1984 to

Dr. Krister Malm
Chairman, ICTM Programme Committee
Musikmuseet
Box 16326
S-103 26 STOCKHOLM
Sweden

The proposal should include the title of the paper, an outline of its contents, the language in which the paper will be read, and the type(s) of illustrations to be used.

It is expected that all papers will present new insights. The Programme Committee reserves the right to accept those proposals which, in their opinion, fit best into the scheme of the conference. Members will be notified as close as possible to December 1, 1984, whether or not their proposals are accepted.

Members whose proposals are accepted will be asked to send two copies of an abstract of their paper to the Programme Chair by

March 1, 1985. The abstract should be no more than two typewritten pages including illustrations (music examples, diagrams etc.). If possible, translations into the other languages of the Conference should be included.

These abstracts and their translations will be duplicated and distributed at the Conference. In order to assure opportunity for discussion, each presentation will be allowed a maximum of twenty minutes.

Students are encouraged to submit their proposals.

ROUND-TABLES

The Programme Committee is planning a number of Round-Table sessions within the general themes of the Conference. Suggestions from the membership are welcome.

LANGUAGES

Papers should be read in English, French or German.

RECORDINGS AND FILMS

Members are invited to present, with short commentary, recordings and films of special interest. Proposals including technical specifications of equipment needed should be sent to Krister Malm at the above address.

WORKSHOPS

The Conference will include workshops in the following categories:

1. Performance (vocal, instrumental, dance).
2. The manufacturing of traditional and neo-traditional musical instruments.

Members wishing to offer a workshop should send a proposal including space and equipment requirements to Krister Malm at the above address.

SPECIAL MEETINGS

A limited number of smaller rooms will be provided for informal discussion. Groups who wish to avail themselves of such rooms during the Conference should write to Krister Malm, specifying the purpose as well as the amount of time and approximate number of seats desired. Space will also be made available for members who wish to continue discussion of session papers, round-tables, recordings and films.

PARTICIPATION IN THE CONFERENCE

Participation in the Conference is open on payment of a registration fee, to be announced in October 1984. It is anticipated that the registration fee will be set for Ordinary Members at SEK 300:-, for students at SEK 200:-, and for non-members at SEK 400:-.

EXCURSIONS, EXHIBITS, CONCERTS AND SPECIAL EVENTS

To be announced.

GENERAL ASSEMBLY

A General Assembly of the International Council for Traditional Music will be held during the period of the Conference.

ACCOMMODATION

Accommodation in Stockholm will be provided at an approximate rate of SEK 280:- per night for a single room and SEK 380:- per night for a double room. A very limited number of cheaper double rooms will be made available for early registrants who are satisfied with a very simple accommodation standard. Further information and application forms will be included in the **Second Notice**, to be distributed with the October Bulletin.

The second part of the Conference (August 4 - 9) will take place in Finland, the Soviet Union, and onboard ship. All ship and bus transportation from Stockholm to Leningrad via Helsinki and back to Stockholm, as well as accommodation (cabin on board and hotels in Helsinki and Leningrad) and most of the program events, but not the meals, will be included in a package price of approximately SEK 1.500:- (ca. US \$190 at February 1984 rates).

CURRENCY

All prices in this notice are quoted in "Svenska kronor" = Swedish Crowns, abbreviated SEK. In February 1984, SEK 100:- were roughly equivalent to US \$12.50.

Please save time and money for

THE ICTM BALTIC ADVENTURE

July 30 - August 8, 1985

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

R U L E S

as revised and adopted on August 12, 1983
and ratified in accordance with Rule 11c-e

effective April 17, 1984

1. Name

The name of the organisation shall be THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC (ICTM). The organisation was formerly known as THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL.

2. Object

The object of the Council shall be to assist in the study, practice, documentation, preservation and dissemination of traditional music, including folk, popular, classical and urban music, and dance, of all countries.

3. Functions

The functions of the Council include, but are not limited

- to:
- (a) the holding of conferences;
 - (b) the publication of a yearbook or journal, a bulletin of information, and other books and pamphlets;
 - (c) the formation of study groups;
 - (d) the issue of records and films;
 - (e) the encouragement of national and international archives;
 - (f) facilitating the exchange of information in any form, including films, recordings and publications;
 - (g) the organisation of festivals of traditional music;
 - (h) cooperation with broadcasting organisations.

4. Membership

The membership of the Council shall consist of:

- (a) HONORARY MEMBERS - individuals who have made exceptionally distinguished contributions to the work of the Council may, upon recommendation of the Executive Board, be elected Honorary Members by the General Assembly.
- (b) LIFE MEMBERS - individuals may become Life Members by making a minimum donation to the Council, the sum to be established by the Executive Board.
- (c) SUPPORTING MEMBERS - individuals may become Supporting Members by assuming responsibility for the payment of two or more subscriptions as determined for Ordinary Members.
- (d) ORDINARY MEMBERS - individuals who wish to further the objects of the Council may become Ordinary Members on payment of a minimum subscription to be determined by the Executive Board.

- (e) JOINT MEMBERS - married couples may become Joint Members at a reduced rate, receiving one copy between them of each issue of the Yearbook and the Bulletin.
- (f) STUDENT MEMBERS - individuals who submit proof of their status as full-time students may become Student Members at a reduced rate.
- (g) CORPORATE MEMBERS - government departments, regional scholarly societies, radio-television organisations and other corporate bodies may become Corporate Members with the approval of the Executive Board and on payment of a minimum subscription to be determined by the Board.
- (h) INSTITUTIONAL SUBSCRIBERS - institutions such as libraries wishing to subscribe to the publications of the Council may do so at a rate to be determined by the Executive Board.

5. National Committees

- (a) National Committees, consisting of representatives of organisations, scholars, and others who are in sympathy with the objects of the Council, shall be eligible for affiliation on application.
- (b) The affiliation of a National Committee shall be decided by the Executive Board.
- (c) In countries in which no National Committee exists, the Executive Board may appoint Liaison Officers.
- (d) There shall be no more than one National Committee in any country.
- (e) National Committees shall endeavor to spread a knowledge of the Council's activities and to further its interest in their respective countries. They shall, so far as possible, act as links between the Council and the individual members.
- (f) National Committees shall manage their own internal affairs.
- (g) Each National Committee shall appoint a representative to act as a liaison between the National Committee and the Council.
- (h) Each National Committee shall pay the Council an annual subscription, the amount to be determined between the National Committee and the Executive Board.

6. Management

The management of the Council shall be vested in the Executive Board, responsible to the General Assembly as hereunder defined.

7. General Assembly

- (a) The General Assembly shall consist of members of the Council in good standing.
- (b) Members shall have the right to propose and second resolutions, to take part in the discussion, and to vote. Corporate members may delegate one representative who shall enjoy the voting rights of one Ordinary Member.

- (c) An Ordinary Meeting of the General Assembly shall be convened by the Executive Board not less than once every three years and shall normally be held during the course of an international conference. Notice, together with the agenda, shall be dispatched to members not less than two months before the date of the meeting.
- (d) An Extraordinary Meeting of the General Assembly shall be convened by the Executive Board on the written requisition of either (i) a minimum of three National Committees or (ii) not less than ten individuals who are nationals of ten different countries. Such requisition shall state the motion or motions proposed for discussion. Except by permission of the Executive Board, no business shall be transacted at an Extraordinary Meeting save that of which due notice has been given.

8. Executive Board

- (a) The Executive Board shall consist of a President and not more than three Vice Presidents ("Officers"), and twelve Ordinary Members, all of whom shall be elected by the membership of the Council, by means of a postal ballot. In addition, the Executive Board may appoint other voting members as defined in clause (e).
- (b) Nominations for the Officers and the twelve Ordinary Members to be elected may be made by the Executive Board, by National Committees or by two members, being residents of two different countries. All nominations, other than those made by the Executive Board, must reach the Secretary in writing at least six months before a General Assembly to be included in the postal ballot, which shall take place in the three months preceding each ordinary Meeting of the General Assembly. The results of the election shall be announced at the General Assembly.
- (c) The Officers and four of the twelve Ordinary Members shall retire at each Ordinary Meeting of the General Assembly. The Officers shall be eligible for re-election. Ordinary Members shall be eligible for immediate re-election only once. The order of retirement of the twelve Ordinary Members shall be by seniority of election, but where this is inapplicable the retiring members shall be determined by lot.
- (d) In the event of the death or resignation of any of its members the Executive Board may appoint a substitute to fill the vacancy. Any such appointment shall be brought before the next General Assembly for ratification.
- (e) The Executive Board may co-opt not more than five members in addition to those elected by the membership of the Council. Such members shall retire at the next General Assembly, but shall be eligible for re-appointment by the Executive Board.
- (f) The Executive Board shall meet at least once each year at a time and place to be determined by the Board. Should urgent matters arise between meetings, votes may be taken by correspondence.
- (g) The members of the Executive Board shall exercise the powers delegated to them by the General Assembly on behalf of the Council as a whole.

- (h) The Executive Board may appoint its own chairman.
- (i) The Executive Board may appoint such committees and study groups as may be desirable.
- (j) The Executive Board may appoint Executive Officers, salaried and unsalaried, for the purpose of carrying on the work of the Council.

9. Conferences

- (a) An international conference shall be held at intervals of not more than three years and more frequently if possible.
- (b) The date and place of the conference shall be determined by the Executive Board.

10. Finance

- (a) The Council shall be financed by (i) subscriptions from all types of membership except Honorary Members; (ii) subscriptions from National Committees; (iii) donations, endowments and grants.
- (b) A statement of accounts shall be submitted by the Executive Board to each Ordinary Meeting of the General Assembly.
- (c) In the event of dissolution, the assets of the Council shall devolve, in accordance with the decision of the General Assembly, to one or more national or international organisations having similar ends.

11. Alterations to Rules

- (a) Proposals for alterations must be received by the Secretary in writing not less than six months before a General Assembly.
- (b) Such proposals, duly received and listed on the agenda, shall be put before the General Assembly for approval.
- (c) Any proposal approved by a two-thirds majority of the members present at the General Assembly and entitled to vote, shall stand adopted upon ratification by a simple majority of votes received in a postal ballot from members in good standing.
- (d) Such ballot shall be conducted within nine months of the General Assembly and shall allow 120 days between dispatch of the ballots and the close of the balloting period. The ballot shall include a presentation of both sides of the argument.
- (e) The Rules as changed shall become effective upon their publication, but in any case within six months of ratification.

ooo

R E P O R T S

FINLAND: National Committee

Kansanmusiikin Keskusliitto (The Central Organization for Folk Music), affiliated as the Finnish National Committee of the ICTM, is a joint body of 20 organizations working in the field of traditional music. Its members are folk music, folk dance and adult education organizations, folklore archives, research institutes, a learned society, and a folk music festival. Departments of universities may join as corresponding members but not as regular ones. The role of the central organization is mainly a co-ordinating one. According to the rules, the purpose is "to promote folk music activities and to develop folk music policy as part of national cultural policy".

Thus, the tasks of the committee range from representing folk music in state bodies and other cultural organizations to co-ordinating collection, research, education, and publication activities and promoting projects which provide large-scale co-operation of folk and traditional music organizations. In Kansanmusiikin Keskusliitto, research and the practical aspects of folk music go hand-in-hand in the application of knowledge to the promotion of music culture.

In co-ordinating the activities of the member organizations, the committee declares a general theme for each year. The theme may concern cultural politics, special perspectives in folk music or even a specific area of the entire field of traditional music. Accordingly, 1982 was the year of 'The Tradition Bearers and Collectors' in which the contributions of musicians, singers, and dancers to scientific research - and vice-versa - were pointed out. In 1983, the main theme was 'The Music of the Finnish Migrants' who now live in various parts of the world. Experts in migration studies and migrant musicians presented their views in a seminar on migration and music. Material from the seminar was published by two member organizations, the Kaustinen Folk Music Institute and the Finnish Society for Ethnomusicology, in their respective publications. Later, the Kaustinen Folk Music Festival offered opportunities for Finns living permanently abroad to present their music. Scholarly studies looked at traditional music as it emerges in the new cultural and social environments and as it changes in the course of time. The current year, 1984, has been designated the year of 'Folk Music in International Co-operation'. We wish to point out that, although music is not an international language, it can successfully familiarize people with the life and culture of others, and thus strengthen ties between nations.

In Finland, the term ethnomusicology encompasses nowadays various research perspectives and objects ranging from traditional folklore-oriented ones and the "pure" ethnomusicological study of non-European traditions to the sociological study of recent popular music. All these different scientific

perspectives are grouped under the auspices of the Finnish Society for Ethnomusicology. Ethnomusicology itself is not yet an independent subject in any Finnish university. Since 1972, it has been a part of the Department of Musicology at the University of Helsinki, although its resources are very modest. It works only through an assistant lecturer. At the University of Tampere, the Department of Arts has a section for Folklore, especially Folk Music, where ethnomusicology plays a vital role. In other universities this field is less valued.

Because of the modest resources, academic publications, i.e., Ph.D. dissertations, are few. There have been only three since the 1950's. The latest was Timo Leisi's organological study of old Finnish and Karelian aerophones (Suomen ja Karjalän vanhakantaiset torvi- ja pillisoittimet, Tampere 1983). However, ethnomusicologists in Finland have been active in many other fields as well. Objects of study during recent years included village music in Tanzania and in Nepal, workers' musical activities in a Finnish industrial town, music analysis in ethnomusicology, biographies of folk musicians, music of ethnic minorities in Finland, etc. It is hoped that some of these studies will find their way to international readers soon.

The largest project ever planned within the study of Finnish music began in early 1984. This project is called 'Processes of Change in Finnish Music Culture during the Industrialization Period', and is financed by the Finnish Academy of Sciences. Its purpose is to combine both ethnomusicological and musicological perspectives for the common goal of producing an overall view of Finnish music history during its most remarkable period of change. The project has as its starting point the view that a music culture is an entity which encompasses all participants in musical communication equally. The implicit assumption is that there is a correlation between social and musical change. The point is that music history is structurally formed of the zones of art music, folk music, popular music, and the music of mass movements. Thus, music culture is seen as an entity of linked features often in contradiction with each other.

The objects of study in this large project are mainly hitherto untouched areas of Finnish music culture: the music of ideological, religious and political mass movements, the rise of the music industry and commerce, the role of Afro-American music in Finland, and all of these within the frame of publicly sponsored music.

It remains to be seen how fruitful it will be to join different approaches to music in a common research project. In Finland, we view the use of an ethnomusicological frame of reference as one possibility to further the culture-oriented study of music.

Matti Lahtinen

KOREA: National Committee. Report for 1983-1984

1. The sixth meeting of the Komagaku study group will be held during October, 1984 in Seoul, Korea. The topic is "Long zithers and their music in East Asia." This regional study group was established in 1976 by Korean and Japanese musicologists. The last meeting was held May 15-21, 1982, in Tokyo and Nara,

Japan. Beginning with the sixth meeting, Chinese musicologists and musicians will be invited to join, and it is under consideration to change the name of the group to "Study group for East Asian Music" or something similar.

2. Prof. Hahn Man-young, chairman of the Korean National Committee of ICTM, was appointed Director of the National Classical Music Institute of Korea, concurrent with his position as a professor at Seoul National University. The National Classical Music Institute, whose history spans more than 1,700 years, was until 1950 affiliated with the Royal Court. It is now under the Ministry of Culture and Information.

3. Three universities have launched departments for Korean music (=ethnomusicology) this year. Now, there are functioning Korean Music Departments in 11 universities; among these, 4 are in Seoul and 7 in the provinces. We see this expansion as a trend as Korean music and ethnomusicology are becoming more popular with our nation. It is in fact a policy of the Korean government, which is encouraging traditional music as a subject in both junior and high schools, which therefore need more and more well trained teachers in this field. Until recently, Korea's educational programs leaned towards Western music only.

Hahn Man-young

NORWAY: National Committee. Report for 1982-83

During the last two years, the ICTM National Committee of Norway has gained many new members, most of them folk music and dance performers, and some of them folk music institutions such as regional folk music associations and local folk music archives and museums. Today, the members of the National Committee represent a broad spectrum in Norwegian folk music activities, both scientific and practical.

The National Committee organizes one seminar per year, for members and other interested people from the whole nation. The 1982 seminar was combined with the 100-year-jubilee for the folk music scientist, collector and performer Arne Bjørndal, held March 3-6 at the University of Bergen. Among the seminar themes were: Methods in learning Harding fiddle, The age of the fiddle in Norwegian folk music, The work of Arne Bjørndal, Folk music and the note system, How to define folk music and dance, Vocal folk music, and Modern folk music. The lecturers and participants included both scientists and performers of Norwegian folk music and dance. The seminar publication was printed in Bergen 1983-84. A great folk music party in the Bergen concert house, Grieghallen, with a concert and dance for the public, marked the end of the seminar. The seminar of 1982 has been the model for subsequent seminars. The 1983 seminar was held in January at the University of Trondheim. The theme was 'folk music and dance definitions compared to current local practice throughout Norway', a concern central to the whole spectrum of folk music life in Norway. The results are to be published in 1984 at the University of Bergen.

The central archives of folk music and dance in Norway - Norsk Folkemusikksamling, University of Oslo; Arne Bjørndals Samling, University of Bergen; Music Department, University of

Trondheim; Rådet for Folkemusikk og Folkedans, Trondheim; and Nordnorsk Folkemusikksamling, University of Tromsø - pursued, in addition to their collecting of folk music and dance, various research projects in folk dance, fiddle playing, religious folk song, modern folk music and dance, and folk musical instruments. These projects are continuing. Departments of music, of social anthropology, and of folkloristics and regional ethnology also have folk music and dance projects in connection with their own professions.

The organizations of folk musicians and dancers are of great importance to the practice of traditional folk music and dance today. Besides continuous training in local traditions, these groups have organized seminars, courses, festivals, and other events at both local and central levels throughout the year. The half-year from spring to autumn is especially active, with events scheduled for nearly every weekend during this period. These events have become increasingly popular in the last few years, especially the folk music festival for all of Norway in midsummer (around June 20). During the last two years the organizations, together with the institutions, have made plans to introduce folk music and dance into the public education system.

During 1982-83, several regional folk music associations and local folk music archives were founded or planned. The increasing interest in local tradition will lead to more of these in the future. The local archives work together with the central ones in collecting music and dance, and in giving seminars and service.

The Norwegian Broadcasting System and its folk music section have worked on folk music programs. During the last few years, they have succeeded in bringing more folk music into their programming, both central and local.

Publications - books and records - are available from several publishers, among them university departments, Universitetsforlaget, Norsk Folkeminnelag, and Det Norske Samlaget. Folk music records are published specially through Heilo Musikproduksjon, 2743 Harestua, and På Norsk L/L Chr. Kroghsgt. 32 B Oslo 1 (founded 1982).

Ingrid Gjertsen

VENEZUELA: INIDEF Report

During 1983, the Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore (INIDEF) accomplished the following:

1. Multinational Plan, which was developed with the cooperation of the OEA.
 - 1.1 Chile Mission: Processed the material obtained in the mission of 1982.
 - 1.2 Caribbean Area Mission: Established the necessary contacts in the English-speaking islands in order to organize a course of investigation in 1984 to be administered by the Caribbean Subcenter Inidef CAS INIDEF, centered in the Music School of Jamaica.
 - 1.3 Departamento de Boyacá, Colombia Mission: Completed an ethnomusicological investigation in this state; recorded 19 tapes and took photographs.

2. First Interamerican Congress of Ethnomusicology and Folklore, convened on the 200th anniversary of the birth of Simón Bolívar, under the auspices of the President and the OEA. 250 delegates attended, 20 papers were presented, 3 workshops were organized which produced important recommendations, and the charter of the Folklore Americano was revised.
3. Publications
 - 3.1 INIDEF published its work Folklore y Curriculum in 2 volumes (630 pp.) which is intended to support the programs of the Ministry of Education of Venezuela; toward this end it includes two chapters dedicated to the application of indigenous music and folklore in the schools, such as the study of fiestas and traditional dances.
 - 3.2 To celebrate the 70th birthday of Professor Luis Felipe Ramón y Rivera, his Bio-bibliografía was published as an album with his musical compositions of a traditional character, and another with his songs for children.
 - 3.3 Instrumental Music as the Expression of Wayúu Cosmivision, by Marita Fornaro, the product of an investigative trip through Guajira in 1982.
 - 3.4 Musical Instruments for a Latin-American Orchestra, by Isabel Aretz, serving as a supplement to ODILA, an orchestra of Latin-American instruments created in 1983.
 - 3.5 Bibliography of Isabel Aretz, written by María Teresa Melfi, with a list of her publications and musical compositions.
 - 3.6 Guide to the Study of Labanotation, Level I adaptation by Gladys Alemán, with transcriptions of Venezuelan dances.
4. Audiovisuals
 - 4.1 INIDEF at Work, with an English version.
 - 4.2 Musical Journey, 1941-42, created by Isabel Aretz, in Argentina, Chile, Bolivia, and Peru, in which are shown the music and the instruments of the different countries.
5. Creation of the Orchestra of Latin-American Musical Instruments (ODILA). INIDEF founded this orchestra with the instruments from its Museum, so that authentic regional music may gather strength and be performed, and so that composers may begin to compose works for this type of orchestra.
6. Assistance to the First Symposium on the Dance of Latin America, sponsored by UNESCO in Montevideo, Uruguay, with the goal of studying those traditional dances which should be filmed to form an Archive of Dance.

Isabel Aretz
February, 1984

ARGENTINA: Liaison Officer. Report.

Fieldwork

Since my last report (Bulletin, April 1982), the Instituto Nacional de Musicología de Buenos Aires has conducted field work among the Chiriguano, Mapuche, Guarayo, and other ethnic groups of Argentina and Bolivia. Participating in this work were Héctor Goyena, María Mandizábal, Rubén Pérez Bugallo and Irma Ruiz, and the student Marcela Hidalgo.

Other students in the program of Ethnomusicology at the Facultad de Artes y Ciencias Musicales of Catholic University continued their fieldwork with groups in Buenos Aires (Bolivians).

Broadcasting and Teaching

From 1982 to the present, the GEM (Grupo de Estudios Musicológicos) has broadcast 48 programs, 30 minutes each, at LRA National Radiodiffusion, on 'Música Tradicional de Latinoamérica', assembled by the following staff: Héctor Goyena, Ana María Hob de Brusa, Ana María Locatelli de Pergamo (president), Teresa Pesce, María Ester Rey, and Delia Santana de Ríquel (vice president). This group also offered a course at FECIC (Fundación para la Educación, la Ciencia y la Cultura) on the same subject (traditional music of Latin America). Our resources were documented music from some important archives of Argentina and INIDEF of Venezuela, our own recordings, and commercial, documentary discs.

Members of the Instituto de Musicología Carlos Vega of Catholic University are working on 'Problemáticas de la Música Popular Urbana. Sus especies, fichero básico de la música popular urbana y de medios de comunicación masiva. Preparación de materiales para la historia del rock in Argentina.'

Directory:

Instituto Nacional de Musicología, Piedras 1260 A, Buenos Aires, Capital Federal (1140)
Instituto de Musicología Carlos Vega, Facultad de Artes y Ciencias Musicales, Humberto I, 656, Buenos Aires, Capital Federal (1103)

Recent Publications:

- 1983 'Antología del Tango Rioplatenses', published by the Instituto Nacional de Musicología; writers include Néstor Ceñal, Inés Cuello, Jorge Novati, Irma Ruiz, and others; 3 LPs 30cm. and 1 book (153 pp.).
'Las Canciones Polklórica de la Argentina', published by the Instituto Nacional de Musicología; 3 LPs with a booklet (32pp.).
'Relavamiento Etnomusicológico de Salta: Argentina', 2 LPs with a booklet (28 pp.) and 'Mekamunaa, Estudio Etnomusicológico sobre los Bora de la Amazonia Peruana', 1 LP and a booklet (32 pp.); writers include Jorge Novati, Rubén Pérez Bugallo, and Irma Ruiz.
'Revista del Instituto de Etnomusicología Carlos Vega, no. 4' contains an article on 'Etnomusicología: Metodología, aplicaciones y resultados' by Ana María Locatelli de Pergamo;

1984 'Revista del Instituto de Musicología Carlos Vega, no. 5' contains an article on popular music (rock) in Argentina, written by members of the Institute.

Ana María Locatelli de Pergamo

NEW ZEALAND: Liaison Officer

Financial difficulties for the Archive of Maori and Pacific Music at the University of Auckland have been overcome with the assumption of full financial responsibility for the Archive by the University. In the two years since last reported upon, the Archive has accessioned 512 reel-to-reel tapes and 95 audio cassettes. Over the same period, in addition to university students and staff, 97 groups and individuals have been supplied with Maori materials through the Archive's dubbing service. Exchanges have been carried out with the British Institute of Recorded Sound and the University of Washington.

The Archive's Catalogue of Maori Purposes Fund Board Recordings (ix, 260 pp.) was published in March 1983 with the assistance of grants from the Turnbull Library Endowment Trust and the Maori Purposes Fund Board. It provides detailed contents, together with indexes and concordances of some 60 hours of recordings held in the Archive and recorded by the late Mr. W. T. Ngata in the East Coast, Northland and in other tribal areas of New Zealand between 1953 and 1958. The recordings include a large number of traditional Maori waiata (love songs and laments), together with 'action songs' and speeches and hymns in Maori. The recordings are available for exchange with the Archive and copies of the catalogue are obtainable for NZ\$15.00 plus postage. Orders should be sent to: Archive of Maori and Pacific Music, Anthropology Department, University of Auckland, Private Bag, Auckland, New Zealand.

Mervyn McLean

PORTUGAL: Liaison Officer

The past eighteen months have been rich with events aimed at the study and dissemination of this country's traditional music. The first such event, 'Quinzena da Etnomusicologia' (fortnight of ethnomusicology), took place from Oct. 22 - Nov. 6, 1982, at the Teatro da Trindade and the Gulbenkian Foundation in Lisbon. Organized by Juventud Musical Portuguesa and sponsored by key cultural institutions (e.g., Ministry of Culture and Gulbenkian Foundation) this event featured: 1. performances of traditional Portuguese music from various rural areas performed by urban groups of traditional music enthusiasts as well as rural carriers of these traditions; 2. an exposition of traditional musical instruments; 3. a round table dealing with the problems of the preservation and dissemination of Portuguese traditional music.

A more scholarly oriented event, the 'Seminario Margot Dias' (1), held at the Museu de Etnologia in Lisbon from May 16 to 20, 1983, included: 1. papers by four foreign ethnomusicologists (Kazadi wa Mukuna, Gerhard Kubik, Monique Desroches, and Andrew Tracey), and by several local scholars; 2. concerts of traditional music from Portugal, Angola, Guinea Bissau and Cabo Verde.

The announced theme of the seminar was 'New Perspectives in Ethnomusicology'. However, each of the invited scholars presented some aspects of their research with a particular emphasis on the interdisciplinary nature of ethnomusicological methodology. Local scholars, on the other hand, discussed various aspects of the traditional music of Portugal and the former Portuguese colonies in Africa.

More recently, the 'Segundo Encontro de Musicologia' (Second Musicological Conference), held on January 13 and 14, 1984, included a round-table which dealt with the current problems of research on Portuguese traditional music. The Third Musicological Conference, planned for January of next year, will include one or two panels dealing with traditional music in rural and urban Portugal.

In addition to these events, the past eighteen months have seen growth in the systematic study of ethnomusicology at the Departamento de Ciências Musicais of the Universidade Nova de Lisboa, where a Licenciatura in Ciências Musicais is being offered (2). Three ethnomusicological field research projects dealing with various aspects of the musical life of Lisbon are presently being undertaken by students of that department under faculty supervision.

The following publications and recordings on Portuguese traditional music are noteworthy:

1. Books

Carvalho, Pinto de, 1982.

História do Fado. Lisboa: Publicações Dom Quixote.

Oliveira, Ernesto Veiga de, 1982.

Instrumentos Musicais Populares Portuguesas. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.

2. Recordings

Recolhas Musicais da Tradição Oral Portuguesa:

(1) Beira Baixa, (2) Beira Alta, (3) Trás-os-Montes. Lisboa: Contralto - Musica Popular Lda., 1982.

Notes

(1) Margot Dias and Jorge Dias have contributed significant ethnomusicological work on rural Portugal and the Macondas of Moçambique. Much of Margot Dias' work has focused on traditional music.

(2) The Licenciatura in Ciências Musicais (musicology) offered at the Universidade Nova de Lisboa is a four-year undergraduate degree program.

Salwa El-Shawan Castelo-Branco

SPAIN: Liaison Officer

Meetings, Congresses, Courses:

The Chair of Flamencology and Andalusian Folklore Studies of Jerez de la Frontera organized a Flamenco Festival and International Summer Sessions during the month of August, 1982. The Sessions began with master classes in guitar and dance, at intermediate and advanced levels, and were devoted to two basic forms: soleas and alegrías. The Festival dealt with performances and recitals of poetry.

Prior to this, from May 17-25 of the same year, the 'First Week of Galicia in Madrid' was celebrated. Each day was filled by the tightly scheduled program of cultural activities, which included a round-table organized to discuss traditional Galician music, and live performances of various Galician folkloric groups.

During September 9-11, 1983, the 16th 'International Festival of Mediterranean Folklore' was held in Murcia. The participants were: Slabutich (Ukraine) of the USSR; Kud Braca Kosulcevi from Yugoslavia; Vadrzaak Ensemble from Hungary; Groupe Folklorique Galaxias from Greece; D'Koaserer from Austria; La Palladienne from Monaco; Nedjma Con Menai from Algeria; Ballet Lemba from the Peoples Republic of the Congo; Indra Davi from Cambodia; Skoda Plzen from Czechoslovakia; Estrella y Guia from the Canary Islands; Grupo Etnográfico de las Mariñas from Galicia; Arienzo from Castilla León; Asociación Promotora Provincial de Coros y Danza "Lola Torres" from Andalusia; Grupo de Danses de Moncada from Valencia; Asociación Provincial Francisco Salcillo from Lorca; and from Murcia another Asociación Provincial: Francisco Salcillo y el Grupo "Virgen de la Vega".

The 'International Festival of Flamenco Guitar' was celebrated in Córdoba in the Flamenco Center 'Paco Peña' and in Villaviciosa de Odón the 'First Festival of Folk Music' took place. Of special interest was the 'Colloquium of Medievalists of the Iberian Peninsula', which brought together specialists from all over the world to discuss topics in medieval music. The reports focused on the theme 'Confluences of the Musical Cultures in the Iberian Peninsula from the 8th to 13th Centuries'. The Colloquium was held in Madrid from April 5-7 under the auspices of the Centro de Cooperación Cultural Europea e International.

The Balmes Institute of C.S.I.C. (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) developed in 1983 a course on music and society given by Professor Jorge de Persia. The C.S.I.C. also conducted, through its delegation to Barcelona, a seminar in ethnomusicology. These sessions of study and work were carried out in the Department of Ethnomusicology of the Instituto de Musicología of the C.S.I.C. under the direction of Professor Josep Crivillé i Bargalló.

Competitions and Prizes:

The Centro Regional de Bellas Artes de Asturias organized the 'First Competition for Investigation of Asturian Folklore', under the name of Dr. Eduardo Martínez-Torner, one of our pioneers in the study of Spanish traditional music.

With the goal of stimulating research into the field of dance folklore, the 'Prize in Traditional Dance Research in the Catalan Countries' was created by a private concern. Other organizations and public institutions have each organized annual

gatherings for research, recovery (re-discovery), and study of indigenous musical folklore.

Performances:

The Turkish folklorist Talip Ozkan offered a recital of traditional pieces of his country on February 1, 1983, in Madrid. The performance was preceded by a colloquium in which the significant aspects of popular Turkish music were analyzed. The 'Bayagida Dance Troupe' performed for three weeks, one each in Barcelona, Madrid, and Bilbao. The group is sponsored by the Museum of Gold Mining of Johannesburg. The Japanese group Sankai Juku performed in Barcelona from November 19-23, and on December 3-4 the German group Folkwang Tanz Studio performed. During the 7th 'Week of Religious Music', the Barcelona public was introduced to the traditional music of Upper Egypt through the performances of the group 'Les Musiciens du Nil'.

Records:

Under the auspices of the Ministry of Culture, two records under the title 'Páginas Inéditas del Folklore Español' have been made available to the public. This album contains concise liner notes on the repertoire and the informants.

The publishing house Hispavox has edited 'Magna Antología del Cante Flamenco', 20 LP's in all, with explanatory notes. The executant of this monumental work is Dr. José Blas Vega. In the world of discography, one cannot belittle the efforts of the firms of Zafiro, Movieplay, Serano, Ariola, and Guimbarda.

Books:

Several books of interest appeared. José Ramón Pardo, 'El Canto Popular', ed. Salvat; The chapters on 'Folk song' by Joaquín Díaz, in the 'Gran Enciclopedia de la Música Popular: 1900-1973'; 'Tonadillas, Cuples y Canciones de Consumo' by M. Vázquez Montalbán; and 'El Cante Flamenco' by J.M. Caballero Bonald and Manuel Rios, also in the encyclopedia.

José Mercado published a study on 'La Seguidilla Gitana', ed. Taurus, 1982. Miguel Manzano edited a voluminous documentation in his 'Cancionero de Folklore Zamorano de la Provincia de Cáceres'; the materials were collected by Dr. Manuel García-Matos and the critical edition was realized by Dr. Josep Crivillé i Bargalló. I.M. (CSIS), 1982.

Joaquín Díaz published 'Otros cien temas Infantiles', Centro C. de E. Folklóricos, 1982, and 'Romances, Canciones y Cuentos de Castilla y León', Castilla Editions, 1982. Angel Carril Ramos edited 'Canciones y Romances de Salamanca', L. Cervantes, 1982; Dorothe Schubarth and Antón Santamarina, 'Cancionero Gallego de Tradición Oral', Fundación P. Barrié de la Maza, 1982; Joaquín Díaz and Luis Díaz Viana are the authors of 'Cancionero de Palancia', vol.II, thanks to the Institution 'Tello Tellez de Menese', 1983; and Alianza Editorial, in their series Alianza Música, has given us the seventh and final volume of their collection 'Historia de la Música Española', entitled 'El Folklore Musical', by Josep Crivillé i Bargalló, which traces the development of the music of oral tradition in Spain (Alianza Ed., 1983)

Journals:

Journals specializing in musical folklore continue to appear, such as 'Txistulari' and 'Revista de Folklore', already

reviewed in No. LX of this Bulletin. Articles of interest to ethnomusicology appear with regularity in the journal 'Narria' and in the 'Dialectología y Tradiciones Populares'. Similarly, the 'Revista Ritmo' publishes interesting articles on musical folklore.

Obituary:

At the beginning of last year, the great folklorist Agapito Marazuela died. The son of a mule-driver from Valverde de Majano, he left us a valuable life-work of documentation and folklore, besides having been for many years one of the best, if not the best, Segovian 'dulzainero'. His major work, 'Cancionero Segoviano', remains as testimony to his labors in the service of Spanish ethnomusicology.

Josep Crivillé i Bargalló

TUNISIA: Report

Les traditions populaires, sitôt que l'on remonte dans le temps, ont été victimes soit du silence des élites culturelles et sociales qui seules savent durablement se faire entendre, soit d'un camouflage fût-ce simplement parcequ'elles doivent être mise part écrit, donc traitées dans un langage élaboré afin d'être connues. La Tunisie sitôt son indépendance acquise, s'est attelée à cette noble tâche: Sauvegarder ses traditions, les diffuser en vue de les préserver de l'érosion de l'esprit de déformation, et des atteintes du temps. C'est ainsi qu'à travers le pays plusieurs festivals sont organisés chaque année.

Festival du Sahara:

Le Festival du Sahara s'est déroulé durant la dernière semaine du mois de Janvier 1984 à Douz (Sud Tunisien), la sauvegarde des traditions populaires du Sahara fut le thème des expositions (de vêtements de facture populaire, ustensiles de cuisine en usage dans le sud tunisien), des fantasias (compétitions entre cavaliers en tenues traditionnelles), courses de chameaux, chasse de lièvres et de gazelles. Des manifestations musicales quotidiennes à caractère saharien populaire (musiques et danses, récitals de poésie populaire) ont été organisées par les autorités culturelles régionales et locales. Des concours eurent lieu entre les différentes troupes du Sud Tunisien et les Troupes Algérienne hôte participantes.

Ce festival a reçu de la part du gouvernement un encouragement moral et financier et il a bénéficié d'une grande publicité à l'échelle locale et nationale. D'importantes personnalités algériennes y ont assisté et il fut couvert par des journalistes de la presse écrite et télévisée.

Le 5eme Festival de la Chanson Populaire:

Il s'est déroulé cette année à Kebili (Sud Tunisien) les 28.29.30 Novembre 1983 avec la participation de 56 chanteurs venus de 11 gouvernorats de la république tunisienne en présence des autorités de la région et du chef du service de la musique du Ministère des Affaires Culturelles 78 créations ont été présentées au nombreux public et ont obtenu un grand succès. Ainsi le ministère de la culture prouve que la façon la plus

sure de défendre la création, c'est de la pratiquer.

Le stage national des musiciens amateurs s'est tenu cette année du 23 au 30 Janvier 1984 à Tatouine (Sud Tunisien) 135 jeunes musiciens venus de 14 gouvernorats ont prêtés leurs concours à cette importante manifestation pour la promotion de jeunes talents. Des prix d'encouragement ont été decernés aux lauréats de ce stage national de musique (instruments classiques et modernes - chant classique et liturgique) et de danse folklorique au cours d'une soirée de gala enregistrée par la télévision tunisienne.

L'union tunisienne des auteurs et compositeurs tunisiens a organisée une table ronde sur le thème: "le luth, son histoire, ses possibilités, son évolution (fabrication et technique de jeu)". Cette table ronde fut présidée par le président de l'union, le Docteur Salah El Mahdi.

A l'occasion du cinquantenaire de la naissance du Parti Socialiste Tunisien, un concours de composition s'est ouvert à tous les compositeurs et ce dans le cadre de l'action du parti pour la promotion de la chanson classique tunisienne.

La radiodiffusion nationale diffuse, sur sa chaîne internationale, des émissions de musique comparée; c'est une série de 37 émissions en langue française dont l'auteur est le Docteur Salah El Mahdi. Celui-ci produit également une émission hebdomadaire d'enseignement de la musique classique Tunisienne (chant et histoire de la musique).

Zeineb Kchouk
le 16 Fevrier, 1984

ICTM MEETING CALENDAR

- 1984, April 17-24
Wiepersdorf
GDR
Second ICTM Colloquium
Theme: Historical approaches to orally transmitted music: perspectives and methodologies.
Chairman: Dr. Doris Stockmann
- 1984, May 21-26
Pörgg
Austria
ICTM Study Group on Analysis and Systematisation
Chairman: Dr. Oskar Elsček
Theme: Rhythm and metre - definition, analysis and systematisation.
- 1984, July 7-12
Testour
Tunisia
Fourth ICTM Colloquium
Theme: Les formes des écoles musicales du monde Musulman et leur relations avec la musique Européenne du Moyen Age.
Chairman: Dr. Salah El Mahdi
- 1984, Sept. 1-6
Edinburgh
U.K.
Fifth ICTM Colloquium
Theme: Dance and dance music in the 1970s and 1980s.
Chairman: Prof. John Blacking
- 1985, Jan. 7-12
Japan
Third ICTM Colloquium
Theme: The oral and the literate in music, with emphasis on Japanese musical traditions.
Chairman: Prof. Tokumaru Yoshihiko
- 1985, July 30 -
August 8
Stockholm,
Sweden;
Helsinki,
Finland;
Leningrad,
USSR
28th Conference of the ICTM
"The Baltic Conference"
General Themes:
1. The formation of musical traditions.
2. Traditional music and dance around the Baltic Sea.
Programme Chairman: Dr. Krister Malm

ANNUAL MEMBERSHIP RATES 1981 - 1984

LIFE MEMBERSHIP	\$US 500.00
CORPORATE MEMBERSHIP	80.00
SUPPORTING MEMBERSHIP (minimum)	40.00
JOINT MEMBERSHIP	30.00
ORDINARY MEMBERSHIP	20.00
STUDENT MEMBERSHIP	10.00

INSTITUTIONAL SUBSCRIPTION	22.00

Modes of payment

Payment must be made in US funds by either a check drawn on a bank in the USA or by International Money Order. Please make check/Money Order payable to ICTM or International Council for Traditional Music and mail to

ICTM
Department of Music
Columbia University
New York, N.Y.10027, USA

Please ensure that your name and address are shown on payment. Members may take advantage of Student Membership rates for a maximum of five years. Please send evidence of student status.

PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE SECRETARIAT

Yearbooks 1,1969 - 14,1982	each US\$ 15.00
Annual Bibliography of European Ethnomusicology, Bratislava, vols. 1-10, 1966-75	each 5.00
Cumulative Index I-X (1966-75), 1981	8.00
Working Papers of the 23rd Conference, ed.D.Christensen and A.Reyes Schramm, Regensburg 1975. 163 pp.(Engl/French/German)	7.00
Abstracts of the 27th Conference, ed. by A.Reyes Schramm. New York 1983. xvi, 108 pp.	7.00
Maud Karpeles, ed., The Collecting of Folk Music and other Ethnomusicological Material. A Manual for Field Workers. London, 1958	3.00
Vetterl, ed., A Select Bibliography of European Folk Music. Prague, 1966	3.00
Directory of Institutions and Organisations concerned wholly or in part with Folk Music. Cambridge, 1964	1.50
Fraser, ed., International Catalogue of recorded Folk Music. London, 1954	5.00

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

Department of Music, Columbia University, New York, N.Y.10027

MEMBERSHIP APPLICATION FORM

I/We apply for membership in the International Council for Traditional Music in the category checked below:

- Student Member \$ 10.00
 Ordinary Member \$ 20.00
 Joint Members \$ 30.00
 Supporting Member \$ 40.00
 Corporate Member \$ 80.00
 Life Member \$500.00
 Institutional Subscriber \$ 22.00

Name and title(s) _____

Address (as to be listed in Membership Directory) _____

Field(s) of interest _____

I/We enclose a check in the amount of US \$ _____ to cover membership dues for 19____.

Signature _____ Date _____

Please pay in US funds either by a check drawn on a bank in the USA, of by International Money Order, payable to ICTM.

MEMBERSHIP INFORMATION

To be a member in good standing, entitled to participate in the activities of the Council, to vote, and to receive the Council's publications, you must have paid your membership fee for the current year (and any preceding year since you became a member). Yearbooks will be mailed only to paid-up members.

MODES OF PAYMENT

Dues are payable to INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC (or ICTM) in US Dollars by either a check drawn on a bank in the USA or by International Money Order addressed to:

ICTM
Music Department
Columbia University
New York, N.Y. 10027, USA

Unesco coupons are also acceptable.

ADVANCE PAYMENTS

Dues will be accepted for a 2-year period at the annual rate of the first year covered, provided the payment is received before October 1 of that year. Payments received at a later date or covering longer periods will be accepted only on account.

ADDRESS CHANGES

Closing dates for our mailing list are March 1 and September 1. Please notify the Secretariat immediately of changes or inaccuracies in your address as currently listed.

SUPPORTING MEMBERSHIP

The proceeds of this membership category are used for prospective members who so far could not join for lack of (convertible) funds. Simply send an additional check for \$20.00 or more, marked SUPPORTING MEMBER.

JOINT MEMBERSHIP

This category is available for a husband and wife who both wish to join. They will receive one copy of the Yearbook and the Bulletin, but otherwise enjoy all privileges of Ordinary Members.

STUDENT MEMBERSHIP

Members may take advantage of Student Membership rates for a maximum of five years. Please send evidence of student status together with your payment.

NOTE

Please make this Membership Application form available to prospective members of the Council. The larger our membership, the more effective can the Council be, and the lower our membership fees.

Preliminary
|||||||
P R O P O S A L

|||||||
<<<I<C<T<M<<<<<<
>>>I>9>8>5>>>>>>
|||||||

Please mail to:

Dr. Krister Malm
ICTM Programme Committee
Musikmuseet
Box 16326
S-103 26 Stockholm
Sweden

I am planning to participate in the 28th Conference of the International Council for Traditional Music in Stockholm - Helsinki - Leningrad, July 30 - August 8, 1985.

I intend to

- use your hotel arrangements in Stockholm
- make my own arrangements for accommodation

I would like to present / participate in/ offer

- 1. a paper 4. a film or video tape
- 2. a workshop 5. (other)
- 3. recordings

Topic(s):

Brief description(s):

My complete proposal(s), including final title, outline of contents, language of presentation and details of equipment needed, will be sent to you by 1 September 1984.

Name:

Address:

Date, Signature:

ICTM LIAISON OFFICERS

Correction on p. 4: The Programme Committee members are:

Dr. Krister Malm (Chairman), Musikmuseet, Box 16326,
S-103 26 Stockholm, Sweden
Prof. Beverley Cavanagh, Dept. of Music, Queens University,
Kingston, Ont., K7L 3N6, Canada
Prof. Dieter Christensen, Dept. of Music, Columbia University,
New York, N.Y. 10027, USA
Prof. Salwa El-Shawan Castelo-Branco, Dept. de C. Musicais,
Universidade Nova, Avenida de Berna 24, 1000 Lisboa,
Portugal
Dr. Meki Nzewi, Music Dept., University of Nigeria, Nsukka,
Nigeria
Prof. Tsuge Gen'ichi, Dept. of Musicology, Tokyo National University
of Fine Arts and Music, Ueno Koen 12-8, Taito-ku,
Tokyo 110, Japan

Algeria	-Hafnaoui Amokran
Argentina	-Ana Maria Locatelli de Pergamo
Australia	-Alice Moyle
Bangladesh	-M. Mansooruddin
Belgium	-Anne Caufriez
Brazil	-Dulce Martins Lamas
Canada	-Barbara Krader
Chile	-Maria Ester Grebe Vicuffa
Cyprus	-Nefen Michaelides
Egypt	-Ahmed Shafic Abu-Oaf
France	-Claudie Marcel-Dubois
Ghana	-Ben A. Aning
Greece	-Markos Ph. Dragoumis
Hong Kong	-Lu Ping-chuan
Israel	-Edith Gerson-Kiwi
Jamaica	-Olive Lewin
Japan	-Tsuge Gen'ichi
Lebanon	-Salim Sahab
Kenya	-Washington A. Omondi
Mexico	-Arturo Salinas
New Zealand	-Mervyn McLean
Nigeria	-Akin Euba
Papua New Guinea	-Ilaita T.K.Gigimat
Peru	-Raul Romero
Philippines	-Jose Maceda
Portugal	-Salwa El-Shawan Castelo Branco
Qatar	-Abdelhamid Hassine Naâma
Saudi Arabia	-Abdelkader El Halawani
Spain	-Josep Criville i Bargallo
Sudan	-El Fatih El Tahir
Switzerland	-Max Peter Baumann
Tunisia	-Zeineb Kchouk
Uruguay	-Francisco Curt Lange
Viet Nam	-Luu Huu Phuoc

NATIONAL COMMITTEES
OF THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

AUSTRIA

President: Professor Wolfgang Suppan
Institut f. Musikethnologie, Leonhardstr.15, A-8010 Graz

BULGARIA

Suiuz na Bulgarskite Kompositori, rue "IV.Vazov" 2, Sofia

CZECHOSLOVAKIA

President: Dr.Oskar Elscek
SAV, Umenovedny Ustav, Fajnorovo nabr.1, 884 16 Bratislava

DENMARK

Secretary: Henning Urup
Dansk Selskab for Traditionel Musik, Skolebakken 44, DK-2830 Virum

FEDERAL REPUBLIC GERMANY

President: Professor Ellen Hickmann
Leisewitzstr. 24, D-3000 Hannover 1

FINLAND

Secretary: Matti Lahtinen
Kansanmusiikin Keskusliitto, P.O.Box 19, SF-00531 Helsinki 53

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

President: Professor Erich Stockmann
Leipziger Str. 26, DDR-1080 Berlin

HUNGARY

Secretary: Dr. Lazlo Vikar
MTA, Zenetudományi Intézet, Pf. 28, H-1250 Budapest

ITALY

President: Professor Diego Carpitella
Societa Italiana di Etnomusicologia, Strada Maggiore 34, 40125 Bologna

KOREA

Chairman: Professor Hahn Man-young
College of Music, Seoul National University, Seoul 151

NORWAY

President: Ingrid Gjertsen
Norsk Folkemusikklag, Olaf Ryes Vei 19, N-5000 Bergen

POLAND

President: Professor Anna Czekanowska
Institute of Musicology, Warsaw University, 02-089 Warsaw

RUMANIA

President: Professor Tiberiu Alexandru
Intr. Tirgu-Frumos Nr.7, #20, R-75357 Bucuresti

SWEDEN

President: Professor Ernst Emsheimer
Kungl. Musikaliska Akademien, Blasieholmstorg 8, S-111 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Secretary: Gordon Cox
Dept. of Education, University of Reading, London Rd., Reading RG1 5AQ

UNITED STATES OF AMERICA

President: Professor Dieter Christensen
Dept. of Music, Columbia University, New York, N.Y.10027

VENEZUELA

President: Dr. Isabel Aretz de Ramon y Rivera
INIDEF, Aptdo Correos 81015, Caracas

YUGOSLAVIA

President: Dr. Jerko Bezic
Zavod za Istrazivanje Folkloru, Soc.Revolucije 17, 41000 Zagreb